

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
6. April 2006 (06.04.2006)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2006/034596 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B65H 35/04**,  
20/24, 20/04, 23/04

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2004/000601

(22) Internationales Anmeldedatum:  
27. September 2004 (27.09.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): **KERN AG** [CH/CH]; Hünigenstrasse 16, CH-3510  
Konolfingen (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **SCHÖPFER, Patrick**  
[CH/CH]; Schlossmatte, CH-1714 Heitenried (CH).

(74) Anwalt: **RITSCHER, Thomas**; Ritscher & Partner AG,  
Zollikerstrasse 19, CH-8029 Zürich (CH).

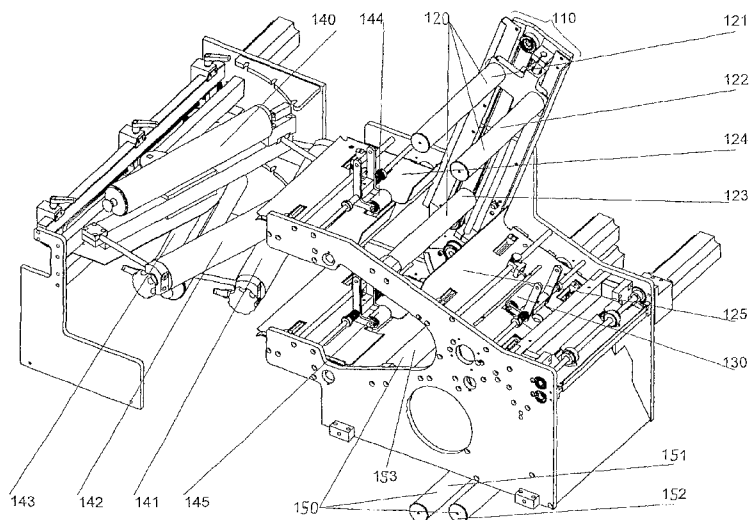
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,  
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM,  
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,  
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,  
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,  
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,  
EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: LATERAL SEPARATING DEVICE FOR PAPER WEBS

(54) Bezeichnung: QUERTRENNEINRICHTUNG FÜR PAPIERBAHNEN



(57) **Abstract:** The invention relates to a device, for the lateral separation of paper webs, comprising: (I) a paper introduction region with at least one driven web supply roller, (II) a buffer region, in which the web is prepared for the discontinuous forward motion, (III) a cutting device, with a cutting means and (IV) a paper lead-off region with discontinuous web forward motion, comprising at least one tube group (120; 150) with two tubes (121, 122; 151, 152), which may be moved relative to at least one third tube (123; 153) of the group (120; 150) perpendicular to the web. The tube group (120; 150) is arranged between the paper introduction region with the tubes (140, 142) and the discontinuously driven paper web (130) in order to form a turning web loop of varying length. The length as determined by the separation between the tubes of the tube group is regulated by a controller, in connection with the driven web supply roller and the discontinuous web forward motion.

(57) **Zusammenfassung:** Die vorliegende Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Quertrennen von Papierbahnen mit (I) einem Bereich der Papierzuführung mit mindestens einer angetriebenen Bahnförderrolle, (II) einem Pufferbereich, in dem die Bahn für den diskontinuierlichen Vorschub vorbereitet wird, (III) einer Schneidevorrichtung, die

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2006/034596 A1



RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

---

ein Schneidemittel enthält, und (IV) einem Bereich der Papierabführung mit diskontinuierlichem Bahnvorschub, mit mindestens einer Rohrgruppe (120; 150) mit zwei Rohren (121, 122; 151, 152), die relativ zu mindestens einem dritten Rohr (123; 153) der Gruppe (120; 150) senkrecht zur Bahn beweglich sind. Die Rohrgruppe (120; 150) ist dabei zwischen dem Papierzusammenführbereich mit den Rohren (140, 142) und dem diskontinuierlich angetriebenen Bahnvorschub (130) angeordnet, um eine zweifach umgelenkte Bahnschleife veränderlicher Länge zu bilden. Hierzu wird die durch den Abstand zwischen den Rohren der Rohrgruppe bestimmte Länge von einer Kontrolleinrichtung geregelt, die mit der angetriebenen Bahnförderrolle und dem diskontinuierlichen Bahnvorschub verbunden ist.